

# VITA Easyshade<sup>®</sup> LITE

Instrucciones de uso



Determinación del color VITA

Comunicación del color VITA

Reproducción del color VITA

Control del color VITA

VITA – perfect match.

**VITA**

## VITA Easyshade® LITE

---

Fecha de compra:	
Número de serie de la pieza de mano VITA Easyshade LITE:	
Número de serie del soporte para bloque de calibración: (el número debe coincidir con la pieza de mano.)	
Número de serie de la estación de calibración VITA Easyshade LITE:	
Distribuidor:	

## Índice

<b>1</b>	<b>Introducción y explicación de los símbolos</b>	<b>4</b>
1.1	Introducción	4
1.2	Nota de seguridad	4
<b>2</b>	<b>Descripción general del producto</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Volumen de suministro y piezas de recambio</b>	<b>8</b>
3.1	Volumen de suministro	8
3.2	Piezas de recambio y accesorios para los usuarios	8
<b>4</b>	<b>Primera puesta en servicio</b>	<b>9</b>
4.1	Vista de conjunto del aparato	9
4.2	Inserción o sustitución de las pilas	9
4.3	Encendido	11
4.4	Sinopsis de la visualización en pantalla	11
4.5	Desinfección	12
4.6	Calibración (equilibrio automático de blancos)	12
4.7	Medición correcta del color dental	13
<b>5</b>	<b>Visualización de los valores de medición</b>	<b>15</b>
5.1	Visualización de diferencias de color	15
5.1.1	Fondo verde	15
5.1.2	Fondo amarillo, línea superior	16
5.1.3	Fondo amarillo, línea inferior	16
5.1.4	Fondo rojo, línea inferior	16
5.2	Colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER®	17
<b>6</b>	<b>Apagado del aparato</b>	<b>18</b>
<b>7</b>	<b>Limpieza y desinfección de la carcasa</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Anexo</b>	<b>20</b>
8.1	Mensajes de error	20
8.2	Localización de fallos	22
8.3	Datos técnicos	23
8.4	Glosario	24
8.5	Índice de tablas	25
8.6	Índice de figuras	25
8.7	Patentes y marcas registradas	26
8.8	Garantía	26

## 1 Introducción y explicación de los símbolos

### 1.1 Introducción

Estimada clienta, estimado cliente:

Deseamos felicitarle por la compra del VITA Easyshade® LITE, que permite determinar de forma precisa el color de los dientes naturales. Este aparato cubre la amplia gama de colores del VITA SYSTEM 3D-MASTER® y los colores VITA classical A1–D4®. Le rogamos que lea este manual en su totalidad para obtener una medición del color óptima.

Le deseamos que disfrute con su VITA Easyshade® LITE.

### 1.2 Nota de seguridad

<b>VITA Easyshade LITE</b>	Conforme con la norma IEC 61010-1 en materia de seguridad eléctrica, protección contra incendios y daños mecánicos.
----------------------------	---

Tabla 1: Nota de seguridad

### Avisos de seguridad

1. Utilice exclusivamente pilas del tipo 1,5 V AA LR6 para el VITA Easyshade LITE.
2. No está permitido utilizar conjuntamente tipos de pila distintos ni pilas nuevas junto con pilas usadas.
3. Inserte correctamente las pilas conforme a los signos de polaridad “+” y “-”.
4. Es necesario retirar las pilas si están agotadas o si no va a utilizarse el aparato durante un tiempo prolongado.
5. Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo, no solo una de ellas.
6. No mire directamente la punta de medición del VITA Easyshade LITE mientras esté encendida la fuente de luz.
7. No sumerja la pieza de mano VITA Easyshade LITE ni la estación de calibración en agua u otros líquidos.

8. Siga las indicaciones del apartado 7 para limpiar y desinfectar correctamente el VITA Easyshade LITE.
9. No exponga el aparato a temperaturas superiores a 60 °C ni inferiores a 0 °C.
10. Durante la utilización del VITA Easyshade LITE se deben observar las directrices de trabajo y de seguridad odontológicas y protésicas generales.
11. Protéjase el aparato de la radiación solar directa.
12. La gama de temperatura para el funcionamiento de medición debe situarse entre 16 °C y 45 °C.
13. No dejar caer el aparato, ya que existe peligro de rotura y de descarga eléctrica.

### **Indicaciones importantes sobre la compatibilidad electromagnética (CEM)**

Los dispositivos portátiles y móviles de comunicación por alta frecuencia pueden causar interferencias con productos sanitarios eléctricos. Este producto está concebido para el uso en las condiciones electromagnéticas indicadas. El usuario debe asegurarse de que el aparato se utilice exclusivamente en entornos que presenten dichas condiciones.

Los campos magnéticos de la frecuencia de red no deben sobrepasar los valores característicos de un entorno comercial o clínico habitual.

Explicación de los símbolos del aparato:		
<b>Nota</b>	Abrir la carcasa puede provocar daños al aparato.	
<b>Eliminación separada</b>	Este aparato y todos los accesorios marcados con este símbolo están sujetos a la Directiva 2012/19/UE (RAEE) y a la normativa en vigor en el país correspondiente, y no se pueden eliminar con la basura doméstica de recogida no selectiva dentro de la Unión Europea (UE). Devolución del aparato usado a VITA Zahnfabrik.	
<b>Marcado CE</b>	El VITA Easyshade LITE cumple la normativa vigente de la Unión Europea (UE). La declaración de conformidad se puede obtener a través de VITA (departamento de Asuntos Regulatorios) en: <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>	
<b>Clase de protección II</b>	Los equipos de la clase de protección II presentan un <b>aislamiento reforzado o doble</b> entre el circuito de la red y la tensión de salida o la carcasa metálica (VDE 0100, parte 410, 412.1).	

Tabla 2: Explicación de los símbolos del aparato

## Indicaciones importantes sobre derechos de propiedad intelectual:

© Propiedad intelectual 2023, VITA Zahnfabrik. Reservados todos los derechos.

Este documento y el software, así como los datos y la información que contiene o a los que hace referencia este documento, contienen información confidencial y protegida por derechos de propiedad intelectual de los que es titular VITA Zahnfabrik. Este documento no confiere ni otorga derecho o licencia alguna para la utilización de cualesquiera programas de software, datos o información, ni derecho o licencia alguna para la utilización de propiedad intelectual, ni implica derechos ni obligaciones por parte de VITA Zahnfabrik de prestar asistencia ni ningún otro tipo de servicio en este sentido. La transmisión de cualesquiera derechos o licencias para la utilización de datos de software, información u otros objetos protegidos por derechos de propiedad intelectual de los que sea titular VITA Zahnfabrik, así como cualquier obligación de prestar asistencia, debe realizarse a través de un acuerdo separado por escrito con VITA Zahnfabrik.

### 2 Descripción general del producto

El VITA Easyshade LITE es un espectrofotómetro que permite la determinación rápida y precisa del color dental con un solo clic. Su diseño estilizado y el sencillo manejo lo convierten en una práctica herramienta para la determinación exacta del color del diente natural a partir de los valores de referencia de color dental VITA classical A1–D4 y VITA SYSTEM 3D-MASTER. Gracias a ello, el VITA Easyshade LITE posibilita un tratamiento odontológico rápido y eficiente.

### 3 Volumen de suministro y piezas de recambio

#### 3.1 Volumen de suministro

Artículo	Unidades	Ref. de VITA
Pieza de mano VITA Easyshade LITE	1	DEASYLHP
Estación de calibración VITA Easyshade LITE	1	DEASYLLS
Instrucciones de uso del VITA Easyshade LITE	1	10781
Guía rápida del VITA Easyshade LITE	1	10782
Pila para el VITA Easyshade LITE	2	D73000
Embalaje para la venta y el transporte	1	ZDEASYL
Indicaciones de seguridad	1	10526M

Tabla 3: Volumen de suministro

**Inspeccione el envío para comprobar que esté completo y que no presente daños de transporte.**

**i Nota:** En el improbable caso de que el contenido del embalaje esté incompleto o dañado, llame inmediatamente al teléfono de asistencia de VITA Zahnfabrik.  
Tel.: +49 7761 562-222

#### 3.2 Piezas de recambio y accesorios para los usuarios

VITA Zahnfabrik tiene a su disposición los siguientes recambios y accesorios:

Artículo	Unidades	Ref. de VITA
Embalaje para la venta y el transporte	1	ZDEASYL
Instrucciones de uso	1	10781
Pila para el Easyshade LITE, 1 unidad	1	D73000

Tabla 4: Piezas de recambio y accesorios

## 4 Primera puesta en servicio

⚠ **Importante:** Asegúrese de que la pieza de mano y el bloque de calibración en la estación de calibración tengan el mismo número de serie. Si no es así, póngase urgentemente en contacto con VITA Zahnfabrik.

### 4.1 Vista de conjunto del aparato



Figura 1: Vista de conjunto del aparato

1	Botón de medición
2	Punta de medición
3	Pantalla
4	Bloque de calibración
5	Cubierta superior
6	Pieza de mano
7	Estación de calibración

Tabla 5: Vista de conjunto del aparato

### 4.2 Inserción o sustitución de las pilas

Inserte en el VITA Easyshade LITE las pilas suministradas para poner en servicio el aparato por primera vez. Una vez que se haya puesto en funcionamiento, podrá ver en la parte inferior izquierda de la pantalla el estado de carga de las pilas. Asegúrese de que el aparato esté apagado al insertar o sustituir las pilas. Proceda de la siguiente manera para insertar o sustituir las pilas:

1. Retire la cubierta superior separándola fácilmente de la pieza de mano.
2. Tire ligeramente de la cinta de extracción de las pilas para extraer la pila derecha del compartimento.
3. Extraiga con la mano la pila izquierda.
4. A continuación, vuelva a introducir en el compartimento la cinta de extracción antes de insertar dos pilas nuevas (1,5 V). Al insertarlas, tenga en cuenta la polaridad indicada en el compartimento.
5. Sitúe la cinta de extracción centrada bajo las pilas y encaje de nuevo la cubierta superior en la carcasa.



Figura 2: Sustrucción de la batería: retirar la cubierta superior



Figura 3: Sustrucción de la batería: extraer la pila derecha



Figura 4: Sustrucción de la batería: extraer la pila izquierda



Figura 5: Sustrucción de la batería: insertar pilas nuevas



Figura 6: Sustrucción de la batería: encajar la cubierta superior

## 4.3 Encendido

Mantenga pulsado durante dos segundos el botón de medición situado en la parte superior del aparato. Aparecerá una pantalla de inicio con información sobre los sistemas de colores y el número de serie del aparato.



Figura 7: Pantalla de inicio

## 4.4 Sinopsis de la visualización en pantalla

Al pulsar de nuevo el botón de medición o al calibrar como se explica en el apartado 4.6, la pantalla cambiará de la pantalla de inicio a la visualización de los últimos valores de medición. En las dos líneas superiores se indican los valores de medición en VITA SYSTEM 3D-MASTER y VITA classical A1–D4. Encontrará la explicación de los valores de medición en el apartado 5. Debajo de los valores de medición, a la izquierda, se indica el estado de carga de las pilas. Si el icono está en rojo, sustituya las pilas tal como se explica en el apartado 4.2. Si se muestra un símbolo de VITA Easyshade LITE en la parte inferior derecha, deberá calibrar el aparato tal como se explica en el apartado 4.6.

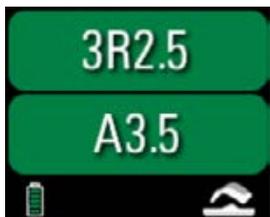


Figura 8: Vista de conjunto de la pantalla

### 4.5 Desinfección de la punta de medición

Es necesario desinfectar la punta de medición del VITA Easyshade LITE antes de cada determinación del color. Las toallitas desinfectantes no están incluidas en el volumen de suministro. Recomendamos utilizar toallitas desinfectantes convencionales que estén especialmente indicadas para instrumental médico y superficies sensibles. Estas se pueden adquirir a través de la mayoría de los depósitos dentales.



Figura 9: Desinfección

### 4.6 Calibración (equilibrio automático de blancos)

Después de encender el VITA Easyshade LITE, colóquelo en la estación de calibración de forma que la punta quede enrasada con el bloque de calibración. El VITA Easyshade LITE detecta el bloque de calibración y ejecuta automáticamente el equilibrio de blancos. El final del equilibrio de blancos se indica mediante dos breves señales acústicas. Una vez finalizado correctamente el equilibrio de blancos, se le mostrará el último valor medido y el aparato estará listo para su uso. Si suena un único tono, significa que el equilibrio de blancos no se ha realizado correctamente. En este caso se muestra un mensaje de error en la pantalla. Repita el equilibrio de blancos.



Figura 10: Calibración

**i Nota:** No coloque la estación de calibración cerca de una fuente de luz intensa (por ejemplo, luz solar o una lámpara dental), ya que puede dar lugar a errores en el equilibrio de blancos.

**i Nota:** El VITA Easyshade LITE se entrega calibrado para el bloque de calibración suministrado, y debe utilizarse exclusivamente con este. En caso de que tenga más de un VITA Easyshade LITE, debe asegurarse de que no se confundan las estaciones de calibración, a fin de garantizar la precisión de las mediciones. Para ello, compare el número de serie (pantalla de inicio) de la pieza de mano con el número de serie del soporte para bloque de calibración. Si cambian las condiciones ambientales o después de utilizar el aparato varias veces, puede ser necesario volver a ejecutar el equilibrio de blancos para realizar nuevas mediciones. Para ello, siga el procedimiento descrito en el apartado 4.6.



Figura 11: Medición del color dental

### 4.7 Medición correcta del color dental

Puede utilizar el aparato para medir el color básico en la zona central del diente. En la medida de lo posible, siga el procedimiento indicado a continuación para realizar mediciones precisas con el VITA Easyshade LITE. Pídale a su paciente que se siente en el sillón dental y que apoye la cabeza para mantenerse en una posición estable y obtener así una medición precisa. Observe primero la transición del color del diente a medir para localizar correctamente el centro de la dentina. Después debe apoyar la punta de medición en la zona de la superficie de esmalte con dentina subyacente (zona central hasta cervical). Por último, asegúrese de que la punta de medición quede lo más posible al ras con la superficie del diente.



Figura 12:  
Medición en el centro de la dentina

Mientras mantiene la punta de medición apoyada contra el centro de la dentina del diente, pulse el botón de medición. Mantenga la punta de medición apoyada contra el diente hasta que suenen dos tonos seguidos que indican que ha finalizado el proceso de medición. El VITA Easyshade LITE mostrará los resultados de la medición.



Figura 13: Ejemplo del código de error 01

**i Nota:** Puede pulsar el botón de medición antes de apoyar la punta de medición contra el diente. El VITA Easyshade LITE no activará la medición hasta que el aparato esté apoyado contra el diente.

Si levanta la punta de medición del diente antes de que el aparato emita una señal acústica, aparecerá un mensaje de error.

**i Nota:** Antes de realizar una medición, le recomendamos que elimine por completo las manchas que pueda presentar la superficie del diente. Puede ser necesario que seque el diente con gasa para evitar que la punta de medición resbale. La punta de medición debe apoyarse por completo en el diente natural. Asegúrese de que se trate realmente de sustancia dental natural. Los materiales de obturación y restauración influirán en el resultado de la medición.

## 5 Visualización de los valores de medición

Una vez realizada la medición tal como se describe en el apartado 4.7, el VITA Easyshade LITE le indicará dos valores.



Figura 14: Pantalla de medición

**Línea superior:** Indica el valor dental medido en el formato VITA SYSTEM 3D-MASTER.

**Línea inferior:** Indica el valor dental medido en el formato VITA classical A1–D4.

**Nota:** El VITA Easyshade LITE indica valores cromáticos precisos del diente natural. En caso de otros materiales, como reconstrucciones cerámicas, pueden producirse desviaciones.

### 5.1 Visualización de diferencias de color

Por medio de una función de semáforo, el VITA Easyshade LITE le indica el grado de exactitud de la coincidencia entre el color dental medido y el color del VITA SYSTEM 3D-MASTER o de VITA classical A1–D4 más cercano. El grado de coincidencia se simboliza mediante un fondo verde, amarillo o rojo.

#### 5.1.1 Fondo verde

El color dental medido presenta una diferencia mínima o ninguna diferencia respecto al color del VITA SYSTEM 3D-MASTER o de VITA classical A1–D4 especificado.



Figura 15: Fondo verde

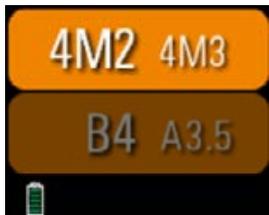


Figura 16:  
Fondo amarillo, línea superior

### 5.1.2 Fondo amarillo, línea superior

El valor indicado a la izquierda es la mejor coincidencia. Presenta una diferencia perceptible pero aceptable respecto al color del VITA SYSTEM 3D-MASTER indicado. El valor indicado a la derecha es la segunda mejor coincidencia. Es posible lograr una coincidencia perfecta mezclando los materiales de recubrimiento en ambos colores. Una proporción de mezclado de 1:1 es suficiente para obtener una solución estéticamente satisfactoria (véase el apartado 5.2).

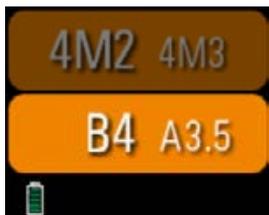


Figura 17:  
Fondo amarillo, línea inferior

### 5.1.3 Fondo amarillo, línea inferior

El valor indicado a la izquierda es la mejor coincidencia. Presenta una diferencia perceptible pero aceptable respecto al color VITA classical A1–D4 indicado. El valor indicado a la derecha es la segunda mejor coincidencia. A diferencia de la información sobre el color en el VITA SYSTEM 3D-MASTER, esta indicación no especifica ninguna proporción de mezclado.



Figura 18: El diente medido es más oscuro y más rojizo

### 5.1.4 Fondo rojo, línea inferior

Si ha obtenido un fondo rojo en la línea inferior, el color dental medido presenta una diferencia claramente perceptible respecto al valor indicado. El color del triángulo le indica si el diente medido es más claro/oscuro o más rojizo/amarillento que el resultado mostrado.

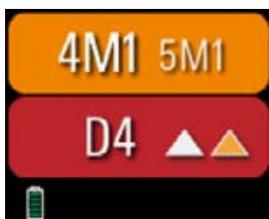


Figura 19: El diente medido es más claro y más amarillento

El triángulo izquierdo le indica la desviación de la claridad. Si el triángulo aparece en negro, el diente medido es más oscuro que el valor cromático indicado. Si el triángulo aparece en blanco, el diente medido es más claro que el valor cromático indicado.

El triángulo de la derecha le indica la desviación de la tonalidad cromática. Si el triángulo aparece en rojo, el diente medido es más rojizo que el valor cromático indicado. Si el triángulo aparece en amarillo, el diente medido es más amarillento que el valor cromático indicado.

## 5.2 Colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Los 29 colores del VITA SYSTEM 3D-MASTER se recogen en negrita en las siguientes tablas. Las tablas contienen también los 52 colores intermedios, que se obtienen mediante el mezclado uniforme de los materiales VITA SYSTEM 3D-MASTER pertinentes.

Colores M										
<b>0M1</b>	0.5M1	<b>1M1</b>	1.5M1	<b>2M1</b>	2.5M1	<b>3M1</b>	3.5M1	<b>4M1</b>	4.5M1	<b>5M1</b>
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
<b>0M2</b>	0.5M2	<b>1M2</b>	1.5M2	<b>2M2</b>	2.5M2	<b>3M2</b>	3.5M2	<b>4M2</b>	4.5M2	<b>5M2</b>
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
<b>0M3</b>				<b>2M3</b>	2.5M3	<b>3M3</b>	3.5M3	<b>4M3</b>	4.5M3	<b>5M3</b>

Colores L				
<b>2L1.5</b>	2.5L1.5	<b>3L1.5</b>	3.5L1.5	<b>4L1.5</b>
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
<b>2L2.5</b>	2.5L2.5	<b>3L2.5</b>	3.5L2.5	<b>4L2.5</b>

Colores R				
<b>2R1.5</b>	2.5R1.5	<b>3R1.5</b>	3.5R1.5	<b>4R1.5</b>
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
<b>2R2.5</b>	2.5R2.5	<b>3R2.5</b>	3.5R2.5	<b>4R2.5</b>

Tabla 6: VITA SYSTEM 3D-MASTER®

### **6 Apagado del dispositivo**

El VITA Easyshade LITE se apaga automáticamente al cabo de dos minutos de inactividad. Si desea apagar manualmente el aparato, mantenga pulsado el botón de medición situado en su parte superior hasta que se apague la pantalla. Para volver a encender el aparato, pulse de nuevo el botón de medición. Deberá llevarse a cabo de nuevo el equilibrio de blancos tal como se explica en el apartado 4.6.

### 7 Limpieza y desinfección de la carcasa

Se puede desinfectar superficialmente el VITA Easyshade LITE. Recomendamos utilizar toallitas desinfectantes convencionales. Estas se pueden adquirir a través de la mayoría de los depósitos dentales. Respete las indicaciones de uso de los fabricantes.

En caso de que se utilicen productos a base de yodo o de fenilfenol, o alcohol isopropílico para la limpieza o la desinfección del VITA Easyshade LITE, pueden producirse cambios de color permanentes o fisuras que no están cubiertos por la garantía. Los desinfectantes que contienen fenol, combinaciones con grupos de fenilfenol o metiletilcetona dañan la superficie del aparato.

**i Nota:** Durante la utilización del VITA Easyshade LITE se deben observar las directrices de trabajo y de seguridad odontológicas y protésicas generales.

## 8 Anexo

### 8.1 Mensajes de error

N.º de error	Icono	Significado
01	 Code 01	No se ha detectado el objeto de medición; repita el proceso de medición.
02	 Code 02	El color queda fuera de la zona de medición.
03	 Code 03	Ejecute un equilibrio de blancos.
06	 Code 06	El nivel de carga de la batería es bajo.

N.º de error	Icono	Significado
08	 Code 08	Temperatura del aparato demasiado baja durante la medición (<16 °C). Temperatura de funcionamiento admisible: mín. 16 °C, máx. 45 °C.
08	 Code 08	Temperatura del aparato demasiado elevada durante la medición (>45 °C). Temperatura de funcionamiento admisible: mín. 16 °C, máx. 45 °C.
09	 Code 09	La medición es incierta.
10	 Code 10	Medición inestable. El resultado de medición no es válido.
11	 Code 11	Calibración inestable. Repita la calibración.
100	 Code 100	Hardware defectuoso.
143	 Code 143	Sensor defectuoso.
145	 Code 145	Controlador defectuoso.

Tabla 7: Sinopsis de códigos de error

## 8.2 Localización de fallos

<b>Error</b>	<b>Procedimiento</b>
El VITA Easyshade LITE no se enciende.	Sustituya las pilas.
No se puede ejecutar el equilibrio de blancos del VITA Easyshade LITE o aparece repetidamente un mensaje para volver a ejecutar el equilibrio de blancos.	Compruebe que la punta de medición está correctamente alojada en el bloque de calibración y no la levante antes de que suene el tono que señala el final del equilibrio de blancos. Volver a colocar la punta de medición de la forma correcta.
Después del encendido, no es posible la medición con el VITA Easyshade LITE.	Después de encender el VITA Easyshade LITE, se debe ejecutar primero un equilibrio de blancos. Solo entonces es posible realizar una medición.
Al realizar una medición, en lugar de un color VITA classical A1–D4 o VITA SYSTEM 3D-MASTER, el VITA Easyshade LITE solo indica “---”.	El color se halla fuera de la gama de colores dentales conocidos, o la punta de medición no se ha posicionado correctamente o se ha movido o retirado durante la medición. Realizar una nueva medición y apoyar correctamente la punta de medición.

Tabla 8: Sinopsis de localización de fallos

## 8.3 Datos técnicos

Longitud / anchura / altura:	20,5 cm / 8,5 cm / 10,5 cm
Peso:	385 g, aprox.
Pilas:	2 pilas AA (1,5 V) LR6
Clasificaciones:	EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3.ª ed.) CAN/CSA-C22.2 N.º 61010-12 <b>CE</b> El producto cumple los requisitos aplicables de las siguientes Directivas de la UE: – 2014/30/UE – Directiva CEM – 2011/65/UE – RoHS Este aparato no está indicado para el uso con aplicación de un narcótico inflamable con aire u óxido nitroso.
Intervalo de temperatura para la utilización:	De 16 °C a 45 °C
Ámbito de aplicación:	Autorizado únicamente para su uso en interiores.

Tabla 9: Datos técnicos

### 8.4 Glosario

#### **Espectrofotómetro**

Un aparato para la medición del color que mide la reflexión espectral de la luz y la convierte en valores cromáticos (valores de triestímulo) o en un valor numérico internacionalmente reconocido.

#### **Colores VITA SYSTEM 3D-MASTER®**

Se refiere a los 29 testigos de las muestras de colores, incluidos los 3 colores blanqueados del grupo de claridad 0 y los 52 colores intermedios del VITA SYSTEM 3D-MASTER.

#### **Colores VITA classical A1–D4®**

Se refiere a los 16 colores originales VITA classical A1–D4 de la guía de colores VITA classical A1–D4.

#### **Colores intermedios**

El mezclado de dos o más colores de polvos cerámicos del VITA SYSTEM 3D-MASTER para obtener un color intermedio. Así, p. ej., se puede mezclar 2M2 con 2M3 para obtener el color 2M2.5.

## 8.5 Índice de tablas

Tabla 1: Nota de seguridad	4
Tabla 2: Explicación de los símbolos del aparato	6
Tabla 3: Volumen de suministro	8
Tabla 4: Piezas de recambio y accesorios	8
Tabla 5: Vista de conjunto del aparato	9
Tabla 6: VITA SYSTEM 3D-MASTER®	17
Tabla 7: Sinopsis de códigos de error	21
Tabla 8: Sinopsis de localización de fallos	22

## 8.6 Índice de figuras

Figura 1: Vista de conjunto del aparato	9
Figura 2: Sustitución de la batería: retirar la cubierta superior	10
Figura 3: Sustitución de la batería: extraer la pila derecha	10
Figura 4: Sustitución de la batería: extraer la pila izquierda	10
Figura 5: Sustitución de la batería: insertar pilas nuevas	10
Figura 6: Sustitución de la batería: encajar la cubierta superior	10
Figura 7: Pantalla de inicio	11
Figura 8: Vista de conjunto de la pantalla	11
Figura 9: Desinfección	12
Figura 10: Calibración	12
Figura 11: Medición del color dental	13
Figura 12: Medición en el centro de la dentina	13
Figura 13: Ejemplo del código de error 01	14
Figura 14: Pantalla de medición	15
Figura 15: Fondo verde	15
Figura 16: Fondo amarillo, línea superior	16
Figura 17: Fondo amarillo, línea inferior	16
Figura 18: El diente medido es más oscuro y más rojizo	16
Figura 19: El diente medido es más claro y más amarillento	17

### **8.7 Patentes y marcas registradas**

Todas las marcas registradas mencionadas en este documento son propiedad de las respectivas empresas.

### **8.8 Garantía**

Los derechos de garantía del comprador original del VITA Easyshade LITE se desprenden de las Condiciones Generales de Contratación de VITA Zahnfabrik y de la normativa legal.

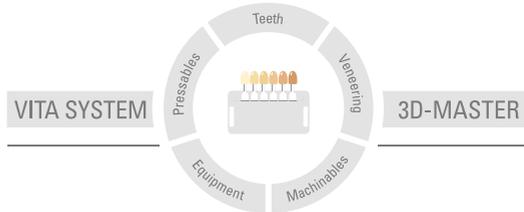
Las Condiciones Generales de Contratación de VITA Zahnfabrik se pueden consultar en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com).

El número de teléfono de asistencia técnica o servicio posventa de VITA Zahnfabrik para el VITA Easyshade LITE es el +49 (0) 7761 562-222.

Si fuese necesario para el servicio posventa, se le facilitará un número de devolución de la mercancía junto con instrucciones más detalladas. Recomendamos guardar el embalaje original por si fuese necesario utilizarlo para el servicio posventa o para reclamaciones en virtud de la garantía, y devolverlo junto con los accesorios si fuera preciso.



El extraordinario sistema VITA SYSTEM 3D-MASTER® permite determinar y reproducir de manera sistemática y completa todos los colores de dientes naturales.



**Nota importante:** nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados a la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La caja modular de VITA no es necesariamente parte integrante del producto. Publicación de estas instrucciones de uso: 2023-06

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com).

VITA Easyshade® LITE lleva el marcado CE conforme a las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

**VITA Easyshade® LITE · VITA classical A1–D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®**

# VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)